

negozio gli è 8 riuscito felicemente. — Gli 9 chiese indietro gli 10 scritti, che gli aveva imprestati. — Si 11 sovvenne ad un tratto della sua 12 promessa, e senza più 13 arrestarsi un 14 istante 15 prese da noi congedo. — Egli ha 16 compito perfettamente 17 l'opera dopo tre mesi d'assiduo 8 lavoro. — Ha 19 tentato il possibile, 20 onde 21 indurlo a 22 cangiar di risoluzione: ma non vi ha potuto 23 riuscire.

fodern 10 die Schrift 11 einfallen * 12 das Versprechen 13 sich länger aufhalten * 14 der Augenblick 15 Abschied nehmen * 16 vollkommen zu Ende bringen * 17 das Werk 18 die Arbeit 19 versuchen 20 um 21 überreden 22 vom gefassten Entschluß absehen * 23 ausrichten.

ALCUNE LETTERE FAMILIARI.

Mi 1 domandate, caro amico, 2 quello che 3 s'abbia a fare per iscrivere bene una lettera: 4 giacchè 5 pur il volete, vi 6 aprirò liberamente il mio 7 sentimento. — Le lettere più 8 ordinarie non sono altro, che un 9 colloquio 10 in iscritto 11 fra persone 12 assenti. — Come dunque si parlerebbe, 13 trovandosi presente, 14 conviene anche scrivere. Le persone 15 colte 16 si studiano di parlar 17 con purezza, d'evitar quello che 18 riuscir potesse dispiacevole, di 19 trattar con ciascuno civilmente e di 20 mostrar a tutti 21 il rispetto 22 convenevole. Quest'è quello che devesi 23 osservar pure 24 scrivendo. L'espressioni 25 ampollose e 26 ricercate, come 7 altresì le 28 triviali, e alquanto 29 popolari hanno da esser fuggite. — Una nobile 30 semplicità è il più bello 31 ornamento d'una lettera. — 32 In genere bisogna 33

1 Fragen * (in tedesco per Sie nella terza persona del plurale) 2 was 3 zu thun seye 4 weil 5 durchaus 6 eröffnen 7 die Meinung 8 gewöhnlich 9 die Unterredung 10 schriftlich 11 unter 12 von einander entfernt 13 wenn man beisammen wäre 14 so 15 gebildeten Personen — Leute von Erziehung 16 sich bemühen 17 rein 18 aufgenommen werden 19 umgeben * 20 zeigen 22 gehörig 22 die Achtung 23 beobachten 24 im Schreiben 25 schwülftig 26 gesucht 27 so wie 28 niedrig 29 pöbelhaft 30 die Einfachheit 31 die Fierde 32 überhaupt 33

(*) Irregolare.